1961 E. 51st AVE.

高級房屋，二層半高，四浴室，並有熱水系統，歡迎參觀，開放時間，星期日下午一至四時請電GILL 594-9474 或581-1211(SUTTON)

屋主自賣

二年半新屋，有三睡房及書房，有景，草地。近高貴林中心(HAWKWOOD ESTATE) 靚木高斜天花板，四件頭套房，精美窗帘，法國式大門，飯廳伸出露台，僅讓$285,900 尚有部份傢俬可讓，英語電：464·3984

屋主自賣

素里四房二廳二廁建越二千尺地一〇八乘二百開價十八萬三4337821或5977165

平屋自賣

蘭菲區標準地上下兩層近學校商場交通便巴士直達華埠只售十九萬三屋主電四三四七一八六

新屋自賣

溫東全新好景設計一流五房四廁百葉簾二街夾魯拔標準地三十三萬八請電5971196盤

屋主自賣

屋主自賣標準地有景開價廿一萬九千地址二十街夾乃路電二五三七四二一或二五三九三六二

靚屋自賣

雲東區26街近菲沙廿多年新上二下一兩廚廁車房地大345×144經紀免問六時後電9855328

出賣

出賣出租

2267 INGLEWOOD AVE; 西雲埠市中心，四睡房二廁，交通方便地63×132 ，開價四十五萬，預約洽議電話：536·8913

4258 VICTORIA DR.

正層二睡房，廚厠及客飯廳齊，頂樓有二睡房，土庫二睡房，廚厠廳亦齊。地大42×116 ，週末開放。價廿三萬，請議價。電872-7081 (B. LOO)

屋主自賣

※近喜士定巴士總站地大33×155, 三房一廳，三層地庫高$219,900
※CAPITAL HILL 地大33×122 四房一廳$219,900 經紀免問
電話299-3951 傳呼686-9056

屋主急售

7938 ARGYLE 街，急讓再減一萬五千元，廿一年新上三睡房下二睡房地大48·5×130 請議價RLTY. WORLD (TITUS) PAM581-5221 或591·2182

屋主自賣

2856 東百老滙，開放時間星期日(下午一至四時)正層有二睡房柚木地板壁爐瓷磚浴室，部份完成土庫有二睡房及瓷磚浴室，熱水保暖地大33×144.8價$259,000 英語電255·3735(經紀免問)

南本汝比靚屋

1½LOT. 地54×138, 三層五睡房靚屋，屋頂一邊溝，火爐皆翻新，讓價$282,000 。
電：526·0019

FOR SALE

Bear Galls
Guaranteed
Phone: (902) 686-3360

Gallaghers
R.R.1
River Philip
Cumberland County
Nova Scotia B0M 1V0
Canada
Contact: Gary or Carol Gallagher

劉富

承接裝修 油漆· 土木工程
地址：636 E. 14th AVE.
新電話：八七九·四三八九

跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功拳
神效中風·車禍後遺症·哮喘·鼻敏感·頸頸肩腰背膝關節諸傷痛·
免費洽 2440 緬街
電：872·8720

凍房出售

20×20×9呎 WALK-IN COOLER 機器性能良好價六仟 親木閣糖 5268686

新燒臘柜

不銹鋼燒臘柜一個出讓，4×5½×2½尺，半價廉讓1250元，請電520·7178

有雪梨樹

黃氏園有雪梨樹賣有意者請於晚上電525·2202

代看小孩

在家照顧小孩，交通方便地方清潔，下午五時後電話：251·6927

什項

吉地出售

溫市PRIOR街地25×125尺大售價$149000有意請電4300·8069張太。

永勝建築工程

承接 免費估價 垂直窗簾 百葉窗簾 大小鏡飾 鋁質窗門 裝修工程 興建新屋
電話：(604) 250-8799

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命，電話余鴻智 二九八·五八七八

新世紀建築公司

水泥路面 內外油漆 柏文商業 土庫間格 瓷磚舖砌 屋頂瓦仔 砌磚砌石 政府牌照
電話438-2132 傳呼機735-6238

電器傢俬

冰霜雪櫃爐頭乾洗衣機住家及工業衣車梳化廳枱合椅及化裝柜等。有意請電8743682

香港中國國醫學院教授
薛寶山中醫師

(介紹保健秘笈)
請留意 食、睡、屙，要正常
(再加上適當運動，便能反弱為強)
2947 McGILL ST.
(PNE北面4號巴士總站) 254-1260

訃告

先嚴權栢關府君係開平下龍舟塘人來加近四十年一向經營餐館生意近年因身體欠佳曾入中央醫院調治不幸昨於三月三日晨五時在該院與世長辭享壽積閏六十有五歲不孝等侍奉在側親視含殮遵禮成服謹擇於三月十四日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友世誼哀此訃
聞

反服母周艷蘭
未亡人李麗容
孤男樹廣 媳沈潔心
祥廣
孤女玉燕
玉蓮
男孫偉强 偉康
女孫偉蕊
弟婦關惠珍
侄男雙志 雙全
侄女婉華
仝泣告

治喪處：5097 MOSS ST. VAN. B.C. V5R 3T6 TEL: 432-6678
關隴西堂 63E. PENDER ST. VAN. B.C. TEL: 683-1767

哀謝

先嚴(夫)忠義黃公府君於一九九零年二月廿三日病逝美國羅省法國醫院並於三月九日下午一時移靈溫哥華暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伏士蘭墓園
叨蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
謝

未亡人林平嬌
孤子文偉 媳林氏
哀女瑞雲 婿馬福照
哀孫男社昂 朝暉
哀孫女秀燕
燕輝 孫婿王秋華
薇薇
外孫男馬國雄 馬國錚
外孫女馬妙影 外孫婿唐健文
馬妙芳
另曾孫五名
同叩謝
厚惠芳名 恕不稱呼 尚祈見諒

謝

惠賜賻儀芳名如下：陳偉林五十元·周鏡枝廿元·蘇順賢廿元·林文恩廿元·周惠發廿元·劉貴潮廿元·曹偉明廿元·江焯煊廿元·周列鴻五十元·蘇儉如廿五元·蘇沛均一百元·沛外母廿元·蘇藝夫五十元·曹桂洲卅元·周容堅廿元·伍太廿元·伍JOE卅元·伍DANNY廿元·陳澤明五十元·廖祥光五十元·李容慶五十元·謝銀結廿元·周監輝廿五元·周永倉四十元·蘇志英五十元·蘇權酉廿元·蘇明偉廿元·徐文鋒廿元·蘇魁根廿元·謝瓊枝卅元·張太廿元·蘇玉泰廿元·贊二廿元·歐陽浩五十元·楊活球廿元·楊植權廿元·蘇灿灱廿元·周鑒棠四十元·月英母廿元·周鎮南廿元·李樹根廿元·楊伯廉廿元·徐鉅湖廿元·周麗雄廿元·蘇賢均一百元·周興漢廿元·周定邦廿元·顏爍基廿元·蘇權擧廿元·蘇漢明一百元·

惠賜花圈芳名如下：名如下：楊活球合家·楊植權合家·謝栢棠合家·鄭文爵夫婦·周廣榮·周鑑輝·蘇能珍合家·李榕基夫婦·蘇雅倉合家·周鑑棠合家·楊秩棠·楊達泉·蘇世杞·朱子洵·徐金流·周雲英·蘇葉杏齊·周泮潮合家·徐周玉翠·江穗明·徐錫潘·徐桂容·蘇金容合家·黃樹榮合家·蘇金泉合家·謝勢澎合家·蘇永雄合家·蘇攀賢合家·蘇賢均合家·蘇漢明合家·蘇沛均合家·周熾榮夫婦·禺山總公所·
厚惠芳名 恕不稱呼
如有錯漏 祈爲見諒
同叩謝

哀謝

先嚴蘇公柱均番禺蚌湖人之喪經於三月七日下午一時假座暗市黨(一安息堂)殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園
叨蒙
宗親戚友鄉世誼惠贈花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
謝

妻 楊喜
孤子熾明 媳謝銀姬
男孫偉文
女孫倩儀
孤子梓明 媳徐寶英
男孫俊文
女孫敏儀 結儀
同叩謝

加,美,中式連鎖快餐店

本公司成立多年，已有三十餘間分店。現有各省之新設分店出售，全部位於繁忙之購物商場，工作時間短，容易管理，利潤好，包訓練，投資額六萬起，適合家庭或投資人仕，詳情請電：597·3933經理洽。

本報廣告 效力宏大

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號 電話六八七四〇九四
吳栢南啓
盆景花木 技工精製 結婚花球 花牌花圈 僑胞社團 光顧製 特別歡迎

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌揷花 花圈花球 花花世界 花樣美觀

月蓮花舖
LISA'S-FLORIST

439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423

花球襟花 花籃花牌 柏花花圈 青樹盆景

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理

本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈

四季時花
歡迎光顧

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988

920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8　Bus. 255-3227　Res. 321-2100

本廠精造 墳園墓碑 經驗技師 華人主理 代寫中文 外埠定造 輸運到步 舊碑翻新 承鑄各種 銅質物件

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.

610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431

盆景樹木 花球花籃 結婚花襟 花牌花圈 四季時花 專人送貨

泮溪花店
False Creek Florist 1989 Inc.

華僑之聲社團公關 廖永騰主理
結婚花球 四季鮮花 花籃花牌 長春樹木 福壽花圈 價錢公道 本地海外 服務週到
770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL. 874-9106 874-9100 (華語服務)

孟碧珊殯儀館
Mount Pleasant Chapel

在常情親
往時恩義感親友
今日風光與後人
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈　空氣調節
禮堂寬大　儀式隨意
豐儉由人　石碑銅牌
鮮花服務　保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444

本館爲華裔人士服務已多年·對華人家庭及傳統風俗習慣·照顧十足·最近更擴充修葺·加强服務·合各種宗教儀式之用·華人顧問。
免費諮詢

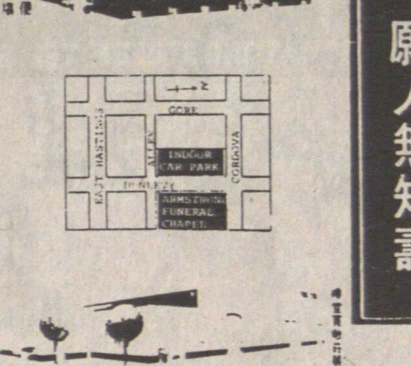
禮堂舒適	車位充足
空氣調節	服務週到
包辦一切	棺木山地
各種儀式	價錢公道

經理： 馬 信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

問我有長生　願人無短壽



如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲 龍
二君接洽

* 寬大禮堂 * 免費停車
* 棺木山地 * 包辦一切
* 服務週到 * 價錢公道
* 任何宗教儀式不拘

電話：254－7166 (24小時)

墳地出售

科士蘭墳場，好風水，海景永期，久華代表潘戈龍，預售好分。地場，876·9190

榮僑花舖
Louie's Florist

371 E. Hastings Street Vancouver, B.C V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124

總代理李氏花屋
中國名花 桂花 米仔蘭 黃花白玉蘭 含笑花
本店常備 長青樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花圈 歡迎光顧

呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675